

Khan!!! The Musical! — Approved Language & Content Substitutions

If you need a substitution for any line not mentioned here, contact startrekmusical@gmail.com

CHARACTER	LINE	SCENE	REPLACEMENT LINE
KIRK	SURE, THE SIXTIES WERE FRAUGHT, BUT DAMN, I WAS HOT!	ACT I, SCENE 1	BUT WOW, WAS I HOT!
			BUT HEY, I WAS HOT
KIRK	Damn.	ACT I, SCENE 6	Jeez.
			Crap.
			Crud.
			Really? (as two eighth notes)
KIRK	Damn.	ACT I, SCENE 6	Well that's just great.
KIRK	...the only ship in range of whatever the hell's going on.	ACT I, SCENE 5	...only ship in range of whatever the heck's going on...
			...only ship in range of whatever's going on...
KIRK	Sulu, get those shields up! Who the hell is attacking us from a Starfleet ship?	ACT I, SCENE 6	Who the heck is attacking us from a Starfleet ship?
			Who's attacking us from a Starfleet ship?
KIRK	I WANT TO HELP YOU, BUT GIVE US A BIT (KHAN: Forty-five seconds)	ACT I, SCENE 6	I WANT TO HELP YOU, JUST PLEASE LET ME TRY (KHAN: Forty-five seconds) WHYYYYYYYYYYY
KIRK	I BEAT THE GODDAMN KOBAYASHI MARU	ACT I, SCENE 6	I BEAT THE NO-WIN KOBAYASHI MARU
KIRK	Good god.	ACT I, SCENE 6	Good gravy!
KIRK	Commander Redshirt? What the hell are you doing here? Do you have some sort of death wish?	ACT I, SCENE 7	Commander Redshirt? What are you doing down here?
KIRK	Surprise, asshole!	ACT I, SCENE 7	Surprise, Sunshine!
			Surprise!
KIRK	...come down here and kill me.	ACT I, SCENE 7	...come down here and fight me.
KIRK	HOW WILL YOU BE SURE I'M DEAD?	ACT I, SCENE 7	HOW WILL YOU BE SURE I'M GONE?
KIRK	Great, another thing I screwed up. This is all my fault.	ACT II, SCENE 1	(CUT CAROL'S LINE and replace this exchange with: KIRK: Great, another thing I screwed up. This is all my fault. [MUSIC GO] David, Khan, everything I've done in the last twenty years... If I'd just known back then what I know now...)
KIRK	WELL, A "DOUBLE DUMBASS" ON YOU!	ACT II, SCENE 1	Well, turns out, the joke's on you!
KIRK	YOUR EYES, YOUR LIPS, YOUR OTHER STUFF	ACT II, SCENE 1	YOUR EYES, YOUR LIPS, YOUR DAINTY HANDS
KIRK	I WAS BRASH, I WAS BOLD, I SHOULD'A PULLED OUT	ACT II, SCENE 1	WE HAD TIFFS, WE HAD SPATS, WE DIDN'T WORK OUT
KIRK	WHEN THE CHICKENS COME HOME, IT'S MORE THAN A GAL YOU ONCE SEDUCED	ACT II, SCENE 1	IT'S MORE THAN THE OFFSPRING YOU PRODUCED
			WHEN THE CHICKENS COME HOME, YOU OWN UP BUT IT'S JUST NO USE

KIRK	WANTS ME DEAD	ACT II, SCENE 1	WANTS ME GONE
KIRK	I SORTA KILLED KHAN'S WIFE...	ACT II, SCENE 1	I SORTA WRECKED KHAN'S LIFE
KIRK	SO LET'S RIDE HELL FOR LEATHER	ACT II, SCENE 3	LET'S SHARE IN THIS ENDEAVOR
KIRK	What the hell is going on?	ACT II, SCENE 4	What the heck is going on?
			This is madness.
KIRK	SIGMA, LIGMA, FOUR TWENTY SIXTY-NINE!	ACT II, SCENE 4	BETA, ZETA, AND TANGENT, SINE, CO-SINE!
KIRK	But the radiation'll kill him!	ACT II, SCENE 6	BONES: Don't! You'll flood the whole compartment! KIRK: But the radiation will... BONES: Jim... it's done already. It's only a matter of time.
KIRK	Captain's Log, Sentimental: The death of Spock is like an open wound.	ACT II, SCENE 8	Captain's Log, Sentimental: The loss of Spock is like an open wound.
KIRK	WE WENT TO MEET WITH GOD, AND I EXPRESSED SOME DOUBT	ACT II, SCENE 8	WE TOOK A CAMPING TRIP, BUT THEN IT PETERED OUT
KHAN	Ahh, so you do remember! I wasn't sure if you'd recognize me after fifteen years of sun damage,	ACT I, SCENE 6	...sun damage, jerkwad!
			...sun damage, dillweed!
KHAN	AND THEY TOOK ALL MY STUFF AND THEY SHOT MY SWEET ASS INTO SPACE!	ACT I, SCENE 2	THEY TOOK ALL MY STUFF AND THEY FIRED MY BUTT INTO SPACE
			THEY TOOK ALL MY STUFF AND SHOT ME AND MY FRIENDS INTO SPACE
KHAN	NEARLY HALF MY PEOPLE DIED, THEY WERE STARVED, POISONED, OR FRIED	ACT I, SCENE 2	NEARLY HALF OF US WERE LOST, SEEMS OUR STAY CAME AT A COST
KHAN	THIS THING KILLED MY WIFE. WRECKED M'GODDAMN LIFE!	ACT I, SCENE 2	IS DESTROYED MY LIFE!
KHAN	They say you never see the bullet that kills you. Well, Admiral...	ACT I, SCENE 6	I wonder if it is worse to be destroyed in a flash or to see your demise coming with eyes open? Let's find out. [MUSIC GO] Take a good look, Admiral.
KHAN	...so I can very slowly kill you.	ACT I, SCENE 6	...so I can observe your slow demise.
KHAN	Damn you, Kirk. This isn't over!	ACT I, SCENE 6	Curse you Kirk, this isn't over!
KHAN	Alright, alright, alright! Gawd.	ACT I, SCENE 6	"Gawd" can just be cut or replaced with "Jeez" or "Guhh!"
KHAN	...'round the ring of Uranus if I have to!	ACT I, SCENE 6	To infinity and beyond if I have to!
KHAN	Yes, yes, now do as I command: Kill Admiral Kirk.	ACT I, SCENE 7	Yes, yes, now do as I command: Take care of Admiral Kirk.
KHAN	WHY SPOIL THE FUN AND KILL YOU? I'VE TRAPPED YOU.	ACT I, SCENE 7	WHY SPOIL THE FUN AND FIGHT YOU? I'VE TRAPPED YOU.
KHAN	THE SANDS OF TIME GET ALL UP IN YOUR CRACK, THEY TURN YOUR YEARS TO ASH AND TEARS AND NEVER GIVE THEM BACK	ACT I, SCENE 7	THE SANDS OF TIME YOU'VE HEARD THEY'RE COARSE AND ROUGH, THEY FEAST AND DINE UPON OUR TIME AND NEVER GET ENOUGH (there's a Star Wars reference in here, enjoy)

KHAN	YOU WON'T JUST "DIE," YOU'LL WASTE AWAY	ACT I, SCENE 7	YOU WON'T JUST GO, YOU'LL WASTE AWAY
KHAN	SO DING, DANG, DONG!--OH, DO I HEAR YOUR DEATH KNELL CHIME?	ACT I, SCENE 7	SO NOW JAMES KIRK: YOU'LL SEE THE FATE THAT FITS YOUR CRIME
KHAN	Still undefeated since 1996, and yet... for some reason... I just don't give a shit.	ACT II, SCENE 2	...I just don't give a crap.
			...I just feel like "who cares?", you know?
KHAN	SO GOODNIGHT SWEET PRICK, YOU FINALLY FELT MY WRATH	ACT II, SCENE 2	SO GOODNIGHT SWEET PRINCE, YOU FINALLY FELT MY WRATH
KHAN	Well you won't get away this time. I'm going to shoot you down myself and watch you explode into tiny bits!	ACT II, SCENE 3	Well you won't get away this time. I'm going to defeat you myself and watch your ship go ka-BOOM! Joachim, set a course!
KHAN	Full speed, damn you!	ACT II, SCENE 3	Full speed, confound you!
			Full speed, now!
KHAN	Oh it's not over, Kirk...would that I could kill you in person... but if I cannot... then I shall put your fate...in the hands...of Genesis.	ACT II, SCENE 4	Oh it's not over, Kirk...would that I could do away with you in person... but if I cannot... then I shall put your fate...in the hands...of Genesis.
DATA	WE COULD ALL BE DEAD IN AN HOUR	ACT I, SCENE 1	THIS IS OUR MOST DESPERATE HOUR!
DATA	I find Scotty to be an interesting historical figure. He seems to have a carnal desire for the Enterprise...	ACT I, SCENE 3	I find Scotty to be an interesting historical figure. He seems to be in love with the Enterprise, which I, as an android, cannot experience. (DATA presses the COMMUNICATOR PIN on his chest [SFX: Communicator Chirp sound effect]) Data to Captain Picard. PICARD'S VOICE: Picard here. DATA: Captain, if Commander Montgomery Scott wanted to fully express his love for a spacefaring vessel, how would he go about it? PICARD'S VOICE: (As if bracing to have "the talk") Oh, I suppose I knew this day would come... Data: Mister Scott was a very special man, but there's a reason the Federation made it illegal to marry a starship.
DATA	Thank you all for your loud weeping during my death scene.	ACT I, SCENE 6	Thank you all for your loud weeping during my tragic ballad.
DATA	And so our story comes to a close. Khan died, Spock died, and then the fun died.	ACT II, SCENE 8	Khan passed on, Spock passed on, and then the fun passed on.
SPOCK	...born after you and Carol broke up oh my god.	ACT I, SCENE 5	...born after you and Carol broke up oh my goodness.
SPOCK	Honestly, Doctor, you must learn to refrain from getting your undergarments in a twist. Logic dictates--	ACT I, SCENE 5	Honestly, Doctor, you must learn to control your emotions. Logic dictates--
SPOCK	Sensors indicate zero life signs on the Reliant. Khan is dead.	ACT II, SCENE 5	Sensors indicate zero life signs on the Reliant. Khan is... no more.
BONES	YOU CAN CALL ME "BONES." AND DAMNIT, I'M A DOCTOR!	ACT I, SCENE 1	YOU CAN CALL ME BONES, AND DANGIT, I'M A DOCTOR

			YOU CAN CALL ME BONES, AND FRANKLY I'M A DOCTOR
BONES	OR THE CURSE OF MACBETH	ACT I, SCENE 1	Takes a toll as it goes (after Uhura's "just like time how it flows")
BONES	–Like I was sayin': ...a charming, optimistic, heroic douchebag. Now...all I see is a grumpy, bitter, curmudgeonly... well, douchebag.	ACT I, SCENE 1	Replace "douchebag" with "blowhard"
			Replace "douchebag" with "knucklehead"
BONES	You betcher ass I'm a grumpy old curmudgeon, and there can only be one.	ACT I, SCENE 1	You betcher behind I'm a grumpy old curmudgeon, and there can only be one.
			"You bet I'm a grumpy old curmudgeon, and there can only be one"
BONES	...if he knows exactly what is stuck up your ass.	ACT I, SCENE 1	...if he knows exactly what is up your hindquarters
			...if he knows what's got you all bent outta shape
BONES	Like a floundering flabby old fart whose fling's been flung?	ACT I, SCENE 1	"Flabby old fool"
BONES	Jim, I don't appreciate you dragging my ass down here.	ACT I, SCENE 7	"I don't appreciate you dragging my behind down here" (SAAVIK: Well I certainly appreciate you dragging my behind down here")
BONES	God sakes!	ACT I, SCENE 7	Land sakes!
BONES	Now just what the hell was that?	ACT II, SCENE 1	Now just what in blazes was that?
BONES	A planet-sized can of whoopass!	ACT I, SCENE 5	A planet-sized kick in the pants!
			A planet-sized kick in the teeth!
BONES	What the hell are y'all doin' down here anyway?	ACT I, SCENE 7	What the heck are y'all doin down here anyway
			What are y'all doin' way down here anyway?
BONES	My God, man. It was so subtle!	ACT II, SCENE 1	Land sakes, man. It was so subtle!
BONES	Oh, it's not as bad as all that, Jim, now c'mon, just hike up your nutbag and let's go.	ACT II, SCENE 3	Oh, it's not as bad as all that, Jim, now c'mon, just buck up and let's go!
BONES	Excuse me, are you outta your fuckin' mind?	ACT II, SCENE 5	(CUT THIS LINE ENTIRELY)
			(If "Are you outta your Vulcan mind" is too suggestive, cut that sentence too, so Bones goes from "Hey–hey" immediately to "You won't last ten minutes...")
BONES	Damnit man, I'm a doctor, not a magi–	ACT II, SCENE 5	Dangit man,
			Blast it man,
			For Pete's sake man

BONES	Jim... it's done already. It's only a matter of time.	ACT II, SCENE 6	Don't! You'll flood the whole compartment! KIRK: But the radiation will... BONES: Jim... it's done already. It's only a matter of time.
SULU	YOU BOLDLY FAKED YOUR DEATH TO SAVE A PON FARR-ADDLED SPOCK	ACT II, SCENE 3	YOU BOLDLY FAKED YOUR OWN DEMISE TO SAVE YOUR BUDDY SPOCK
SULU	YOU BOLDLY KNOCKED YOUR EX UP, NOW YA GOT A LONG-LOST SON	ACT II, SCENE 3	YOU BOLDLY RUSHED THE SPACELAB AND YOU MET YOUR LONG LOST SON
SULU	THEN YOU BOLDLY TOSSED OUT KHAN AND NOW HE'S GOT YOU ON THE RUN	ACT II, SCENE 3	AND YOU BOLDLY TOSSED OUT KHAN BUT NOW HE'S GOT YOU ON THE RUN
UHURA	You can say that again. I'm getting too old for this shit.	ACT I, SCENE 1	...I'm getting too old for this crap
			...I'm getting too old for this shiillly-shallyin'
			...I'm getting too old for this foolishness
			...I'm getting too old for this malarkey
UHURA	JUST LIKE AGING AND DEATH	ACT I, SCENE 1	Like how time as it flows (and then BONES: Takes a toll as it goes)
UHURA	Jesus!	ACT I, SCENE 6	Oh no!
UHURA	Shoulda taken him to sick bay first, instead of the damn bridge, but I guess that's none of my business.	ACT I, SCENE 6	Cut "damn" or replace with "dang".
SAAVIK	Well I certainly appreciate you dragging my ass down here!	ACT I, SCENE 7	(After BONES: I don't appreciate you dragging my behind down here) Well I certainly appreciate you dragging my behind down
SAAVIK	What? Just like that? But I did the right thing. And what, everyone's just dead?	ACT I, SCENE 1	...and everyone else, they're — wait, they're alive right?
SAAVIK	THEY CALLED ME A MUTT AND A MEZZO, I MEAN GOD, I MEAN GODDDDDD, I WAS ONLY A CHILD!	ACT I, SCENE 3	I MEAN WHAT?!, I MEAN WHAAAAAAT...
SAAVIK	BUT IF I NAIL THE DISMOUNT, I'LL PROVE THOSE BASTARDS WRONG!	ACT I, SCENE 6	BUT IF I NAIL THE DISMOUNT, I'LL FIN'LLY PROVE THEM WRONG!
SAAVIK	Ohmygodohmygodohmygodohmygod...	ACT I, SCENE 6	Oh-WowWowWowWowWowWow...
SAAVIK	BUT I SORTA BANGED HIS CLONE	ACT II, SCENE 8	"But I made out with his clone"
			"But I Ponn Farr'd with his clone"
			"But I (clap clap) with his clone"
			"I canoodled with his clone"

			OR cut all measures between Saavik's "he would have died again without it" and Kirk's "we pulled an epic heist" and change text to: SAAVIK: YES, BUT... I WAS THE ONE WHO SAVED HIS LIFE, NO DOUBT ABOUT IT I DID WHAT HAD TO BE DONE, BECAUSE HE'D PASS-AGAIN-WITHOUT IT (KIRK: We pulled an epic heist...)
CAROL	[Static Monologue]	ACT I, SCENE 5	Change implied censored words to whatever you want, for instance "heck", "gosh darn", "blasted", "stupid", with "h--", "g--", "bl--", "st--", etc.
CAROL	AN IMPISH YET SENSUOUS BRUTE	ACT II, SCENE 1	AN IMPISH YET CONFIDENT BRUTE
CAROL	Oh my god-David, stop, stop, you'll kill-your father!	ACT I, SCENE 7	Oh no, David stop, stop! He's-your father!
CAROL	And then he killed them one by one. They gave their lives so we could escape and hide the missile down here.	ACT I, SCENE 7	And then he dispatched them one by one. They sacrificed everything so we could escape and hide the missile down here.
CAROL	Well, to be fair, I chose to keep him.	ACT II, SCENE 1	Cut this line (See KIRK entry for more info)
CAROL & SPACELAB CREWMEMBERS	YEAH! WHO WANTS TO SCREW US?	ACT I, SCENE 4	Yeah! Who wants to stop us?
ALL ONSTAGE	SPOCK WASN'T DEAD FOR LONG (every instance)	ACT II, SCENE 8	SPOCK WASN'T GONE FOR LONG
DATA & BRIDGE CREW	"HOW DO YOU FACE A SNAFU" through "YA GOTTA LEARN HOW TO DIE"	ACT I, SCENE 1	How do you hack your way through when life is callin' your bluff And what will come of your crew when the going gets tough? You're in a kettle of fish, your only choice is to "dive" And if you change the conditions, will you come out alive?
HOLOACTORS	LOWKEY ATHEISTIC	ACT I, SCENE 1	NOT QUITE REALISTIC
SPACELAB (ALL)	FREAKIN' STARFLEET! BUNCH OF ASSHOLES!	ACT I, SCENE 4	"Flippin' Starfleet" / "Blasted Starfleet"
			"Bunch'a jerkwads!" / "Can't be trusted!"
CHEKOV	Oh shhh-mirnof.	ACT I, SCENE 2	Oyyyy, mamochka. (this means "oh, mommy")
CHEKOV	Ve're going to die in the spooky chicken cave and all you can tink about is the Kobayashi Maru!	ACT II, SCENE 1	Ve're stuck forever in the spooky chicken cave and all you can tink about is the Kobayashi Maru!
DAVID	KIRK, THAT-BASTARD!	ACT I, SCENE 4	KIRK, THAT-SCOUNDREL!
DAVID	WHO IN THE HELL DO THEY THINK THEY ARE?	ACT I, SCENE 4	WHO IN THE HECK DO THEY THINK THEY ARE
			WHO-I SAY WHO!-DO THEY THINK THEY ARE?

DAVID	Let's get one thing straight, Mister: It's a bit late for us to "bond." You're nothing more to me than a donor of—fluids!	ACT II, SCENE 1	Let's get one thing straight, Mister: It's a bit late for us to "bond." You're nothing more to me than a donor.
			Let's get one thing straight, Mister: It's a bit late for us to "bond." You're nothing more to me than a James T. Jerk!
DAVID	Good god!	ACT I, SCENE 6	Good gravy!
PRESTON	CADET PETER PRESTON, THE DEAD GUY!	ACT I, SCENE 6	Cadet Peter Preston, a hero
REDSHIRT	...that hellscape.	ACT I, SCENE 2	"That doomscape" or "that madness"
SCOTTY	MY CURVY, SEXY SHIP OF DREAMS	ACT I, SCENE 3	MY SMOOTH AND CURVY SHIP OF DREAMS
SCOTTY	BUT NOT HALF AS HARD AS ME!	ACT I, SCENE 3	BUT LESS UTTER GLEE THAN ME!
SCOTTY	MY SHIP OF STRANGE, EROTIC DREAMS	ACT I, SCENE 3	MY SHIP OF VERY PRIVATE DREAMS
			MY SHIP OF STRANGELY SPICY DREAMS
SCOTTY	I'D HAVE RELATIONS WITH THIS SHIP! AND START A REAL RELATIONSHIP	ACT I, SCENE 3	I'M SIMPLY SMITTEN WITH THIS SHIP! WE HAVE A REAL RELATIONSHIP
SCOTTY	Oh sure, I literally just had a death in the family thirty seconds ago, I'm carrying my lifeless nephew in my arms, but sure, I'll get right on that for ya—oh shite, I dropped him... right on his wee face.	ACT I, SCENE 6	Oh sure, I literally just experienced a family tragedy thirty seconds ago, I'm carrying my limp nephew in my arms, but sure I'll get right on that for ya—oh for the love 'o wee Jimmy, I dropped him.. right on his wee face.
SCOTTY	I never even got to third base!	ACT II, SCENE 4	(CUT THIS SENTENCE ENTIRELY)
SCOTTY	He's got us in sudden death, Admiral.	ACT II, SCENE 4	He's got us on thin ice, Admiral.
SPACELAB CREWMEMBER 1	The hell you are!	ACT I, SCENE 4	What in blazes?